

ERSATZERKLÄRUNG FÜR STEMPELMARKE DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA PER MARCA DA BOLLO

(Art. 47 D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 – M.D. 10. November 2011)
(art. 47 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 – D.M. 10 novembre 2011)

Der/die Unterfertigte/r – Il/La sottoscritto/a

geboren in - nato/a a Provinz/provincia am/il

Steuernummer/codice fiscale

in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in der Firma - nell sua qualità di
rappresentante legale della ditta

Projekt/progetto

In Anwendung des Artikels 3 des Ministerialdekretes vom 10.11.2011 und im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen, von Urkundenfälschung und von Gebrauch und Vorweisung falscher Urkunden im Sinne des Artikels 76 DPR Nr. 445/2000 und des Artikels 483 des Strafgesetzbuches avvalendosi della facoltà prevista dall'articolo 3 del Decreto Ministeriale 10.11.2011 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del DPR n. 445/2000 e dall'articolo 483 del Codice Penale nel caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti e uso di atti falsi

ERKLÄRT/DICHIARA

dass die im nachstehenden Bereich auf dem Original der gegenständlichen Erklärung aufgeklebte Stempelmarke entwertet wurde und für das **Einreichen dieses Ansuchens** (z.B. Ansuchen um die Baukonzession) verwendet wird/che la marca da bollo apposta nello spazio sottostante sull'originale della presente dichiarazione è stata annullata ed è utilizzata per la presentazione dell'istanza (per esempio: domanda di concessione edilizia).

dass die im nachstehenden Bereich auf dem Original der gegenständlichen Erklärung aufgeklebte Stempelmarke entwertet wurde und für die **Ausstellung der Maßnahme** (z.B. für die Baukonzession) verwendet wird/che la marca da bollo apposta nello spazio sottostante sull'originale della presente dichiarazione è stata annullata ed è utilizzata per il rilascio del provvedimento (per esempio: concessione edilizia).

Stempelmarke/n Nr./ marca/marche da bollo n.:¹

Stempelmarke für das Ansuchen Marca da bollo per l'istanza

Hier nach dem Ausdruck des ausgefüllten Formulars bitte die Stempelmarke aufkleben, dann handschriftlich das untenstehenden Datum auf die Stempelmarke schreiben und dabei auch über die Ränder der Marke hinaus schreiben (zur Entwertung), dann abschließend digital unterschreiben.

Stempelmarke für die Genehmigung Marca da bollo per il provvedimento

Dopo la compilazione del modulo appore qui la marca da bollo, scrivendo la data sottostante sulla marca da bollo e su parte del foglio (per annullare), poi firmare digitalmente.

1 Sowohl das Ansuchen als auch die Genehmigung sind jeweils mit einer **Stempelmarke zu € 16,00** zu versehen. Es ist die Seriennummer (14 Ziffern oberhalb des Barcodes im unteren Teil der Marke) der verwendeten Stempelmarke anzugeben. Der/die Unterfertigte muss die Stempelmarke entwerten und aufbewahren. Alternativ kann in dem vorgesehenen Feld die Stempelmarke aufgeklebt und entwertet werden.

Per la domanda e la concessione è da pagare una **marca da bollo di € 16,00** l'uno. Viene indicato il numero di serie (14 cifre sopra il codice a barre nella parte inferiore della marca) della marca da bollo utilizzato. Lo/la sottoscritto/a deve annullare e conservare la marca di bollo. In alternativa, la marca può essere apposta e annullata nell'apposito spazio.

Das Original dieser Erklärung sowie die entsprechende Stempelmarke wird vom/von der Unterfertigten am Sitz der Firma, gelegen in - L'Originale della presente dichiarazione siccome la macra da bollo corrispondente è custodito dal/la sottoscritto/a presso la sede della Ditta, sita in: Ort/località - Straße/strada

Nr./n. aufbewahrt (mit der Verpflichtung, dieses im Sinne des Gesetzes für eventuelle Konrollen und Überprüfungen zur Verfügung zu stellen/con impegno di metterlo a disposizione per eventuali controlli e verifiche ai sensi di legge).

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EUVerordnung 679/2016 sind die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.stmp.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> abrufbar oder im Rathaus erhältlich.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.stmp.it/it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

Datum/Data:

DER/DIE Erklärende – Il/La dichiarante

- digital unterzeichnet/firmato digitalmente -